



1. Product Name

Aroma Diffuser Professional

2. Product Code

15410

3. Colour

White

4. Brief Description

Diffuses essential oils effectively, naturally and quietly. Fan not flame operated. Two power settings for normal and boost applications.

5. Contents

- 1 x diffuser
- 1 x cartridge

6. Snoezelen® Stimulations

- Smell

7. Best Use

Use with ROMPA®'s Aromatherapy Kit or Smell Box.

8. Compatible ROMPA® Products

16562 Replacement Cartridge

14032 Aromatherapy Kit by ROMPA®

52084 Smell Box

9. Starting Up

- Unpack
- Add essential oil to the cartridge
- Plug in and switch on

10. Detailed Description

Diffuses essential oils effectively, naturally and quietly. Fan not flame operated. Two power settings for normal and boost applications. Uses minimal electricity and can be left unattended overnight. Includes one easy to change/top-up cartridge. A stream of air vapourises the essential oils keeping the fragrance pure until the oil is spent. This avoids heating the oil, which may burn it, altering the fragrance and changing its properties. Because the diffuser doesn't use heat, it is safe to leave running for several hours, or whilst someone sleeps. This can be particularly useful with conventional cough and cold vapour remedies and for use in a child's bedroom. Using natural oil means no artificial chemicals and it is kind to your environment.

11. Safety

- Supervise the use of this product.
- Use on a flat, stable surface.

12. Technical Specification

Size: 16H x 11.5cm diameter

13. Installation

1. Unpack.
2. Ensure the diffuser is disconnected from mains supply before fitting the cartridge. Remove the cartridge from its bag. Apply one or a couple of drops of essential oil to the cartridge.
3. Gripping the cartridge by the main rib on its underside, insert into the base by aligning tabs and turning clockwise until cartridge locks into position.
4. Place unit on a flat, stable surface that does not obstruct airflow into the base.
5. To operate, connect to mains supply (plug in) and switch on. Choose 'I' or 'II' according to intensity required.

14. Care and Maintenance

- With most essential oils only a single drop is required on one segment of the cartridge. You can mark this segment on the edge of the cartridge so the same segment can be used with the same oil each time. Different oils may be applied to other segments.
- To change oils simply run the diffuser until the fragrance of the existing oil has passed then apply another oil to the cartridge. Alternatively a separate cartridge may be used for each oil.
- Oils may be mixed to your own taste by either putting more than one oil on the cartridge at any one time, or blending oils before they are applied.
- To save any unspent oil on the cartridge after use simply store in self-sealing bag provided

15. Troubleshooting

Not applicable

Further copies of these instructions can be downloaded at www.rompa.com

We hope you find our instructions invaluable. If you have any suggestions for improving them further your comments will be greatly received – please contact us at producthelp@rompa.com



1. Produit

Diffuseur d'Arômes

2. Code

15410

3. Couleur

Blanc

4. Brève Description

Ce produit diffuse efficacement des huiles essentielles naturelles dans l'air et permet ainsi de profiter de tous les bienfaits thérapeutiques de la thérapie par les arômes.

5. Contenu

- 1 x diffuseur
- 1 x tampon de rechange

6. Stimulations Snoezelen®

- Sentir

7. Usage

Servez-vous de ce diffuseur avec le Kit Aromathérapie pour Débutant de ROMPA® ou les Collections d'odeurs.

8. Produits Compatible de ROMPA®

16562 Tampon de rechange pour le Diffuseur d'Arômes

14032 Kit Aromathérapie pour Débutant de ROMPA®

52084 Collections d'odeurs

9. Fonctionnement

- Déballez
- Mettez de l'huile essentielle sur le tampon
- Branchez et allumez

10. Description

Ce produit diffuse efficacement des huiles essentielles naturelles dans l'air et permet ainsi de profiter de tous les bienfaits thérapeutiques de la thérapie par les arômes. Fonctionne au moyen d'un ventilateur permettant aux huiles essentielles de s'évaporer efficacement de manière naturelle. Doté de deux vitesses pour une évaporation normale et accélérée.

Design raffiné. Les huiles ne sont pas comprises. Une brise d'air vaporise les huiles essentielles en gardant leur parfum intact jusqu'à ce que l'huile soit épuisée. Ceci évite de chauffer l'huile, qui, en brûlant, peut changer de parfum et altérer ses propriétés. Comme ce diffuseur n'utilise pas de chaleur, on peut le laisser branché dans la journée, ou même pendant la nuit, sans aucun risque. Ceci peut-être particulièrement utile en cas de rhume ou pour une chambre d'enfant.

11. Sécurité

- Surveillez l'usage de ce produit.
- Servez-vous de ce produit sur une surface plate et stable.

12. Caractéristiques Techniques

Dimensions: 16 x 11.5cm diamètre

13. Installation

1. Déballez.
2. Vérifiez que l'appareil ne soit pas branché avant d'installer le tampon. Enlevez la cartouche de vaporisation du sac. Mettez l'huile sur la cartouche (une ou deux gouttes).
3. Prenez le tampon par les parties saillantes du côté arrière ; insérez le tampon dans la base de l'appareil et tournez la dans le sens des aiguilles d'une montre de manière à la bloquer dans les encoches prévues à cet effet.
4. Placez l'appareil sur une surface qui n'obstrue pas l'arrivée d'air par la base de l'appareil.
5. Pour mettre en marche l'appareil ; branchez la prise électrique et mettez l'interrupteur frontal sur la position I ou II (en fonction de la vitesse de diffusion souhaitée).

14. Soin et Entretien

- Avec la plupart des huiles essentielles, une seule goutte est suffisante sur un segment de la cartouche de vaporisation. Vous pouvez faire une marque sur le bord de ce segment de manière à utiliser chaque fois le même avec la même huile. Des huiles différentes peuvent être appliquées sur les autres segments.
- Pour changer d'huile, faites simplement fonctionner le diffuseur jusqu'à ce que le parfum de l'huile appliqué ait disparu, puis verser une goutte d'une autre huile sur la cartouche. Une cartouche différente peut être utilisée pour des huiles différentes.
- Vous pouvez mélanger les huiles suivant vos goûts soit en appliquant plusieurs huiles sur la cartouche en même temps, soit en les mélangeant avant de les appliquer.
- Pour garder une huile inutilisée mais déjà appliquée sur une cartouche, après utilisation remettez simplement la cartouche dans le sac que vous pouvez sceller manuellement

15. En cas de problèmes

Ne s'applique pas



1. Benennung

Aromastream

2. Kode

15410

3. Farbe

weiß

4. Kurzbeschreibung

Elektrischer Aromazerstäuber. Mit zwei Schaltstufen zur Regelung der Duftzerstäubung. Das Gerät arbeitet geräuschlos und ohne Hitzeentwicklung, es ist somit völlig ungefährlich in der Anwendung.

5. Inhalt

- 1 x Duftzerstäuber
- 1 x Ersatz-Kunststoffbehälter mit Vlieseinlage

6. Snoezelen® Stimulationen

- Duften

7. Optimale Nutzung

Zur Verwendung mit Rompa Aromatherapie-Set ROMPA oder Smell Box.

8. Kompatibel ROMPA® Produkten

16562 Ersatz-Kunststoffbehälter mit Vlieseinlage

14032 Rompa Aromatherapie-Set ROMPA®

52084 Smell Box

9. Inbetriebnahme

- Auspacken
- Einige Tropfen ätherisches Öl auf den oberen, sternförmigen Teil der Duftscheibe geben
- Den Stecker in die Steckdose stecken und das Gerät am Schalter anschalten

10. Beschreibung

Elektrischer Aromazerstäuber. Mit zwei Schaltstufen zur Regelung der Duftzerstäubung. Das Gerät arbeitet geräuschlos und ohne Hitzeentwicklung, es ist somit völlig ungefährlich in der Anwendung. Die Lieferung erfolgt incl. 1 Kunststoffbehälter mit Vlieseinlage zur Aufnahme der Duftstoffe. Keine oder offene Flamme erforderlich, die durch Hitze und Oxidation die ätherischen Öle in ihrem Duft verfälschen und einen Großteil ihrer Wirkungen schon im Voraus neutralisieren. Stattdessen bleibt durch dieses Gerät der Duft in seiner ganzen Reinheit und in seinem vollen Aroma erhalten. Da der Aroma-Stream Duftzerstäuber ohne Flamme funktioniert, lässt er sich unbeobachtet ganztägig oder auch über Nacht einsetzen. Dies kann sich als besonders wirksam z.B. im Kinderzimmer und während der Übergangsjahreszeiten erweisen.

11. Sicherheit

- Überwachung der Verwendung dieses Produkts.
- Auf einer ebenen, stabilen Oberfläche verwenden

12. Technische Daten

Größe: 16H x 11.5cm durchmesser

13. Einbauanleitung

1. Auspacken.
2. Versichern Sie sich, daß der Stecker ausgezogen ist, bevor Sie den Aroma-Stream in Benutzung nehmen. Die Duftscheibe aus dem Plastikbeutel nehmen.
3. Einige Tropfen ätherisches Öl auf den oberen, sternförmigen Teil der Duftscheibe geben.
4. Duftscheibe von unten am Steg anfassen und diese mit einer leichten Drehung im Uhrzeigersinn unterhalb des Gerätes einsetzen.
5. Das Gerät auf eine ebene Oberfläche stellen, die die volle Entfaltung des Luftstromes gewährleistet.
6. Den Stecker in die Steckdose stecken und das Gerät am Schalter anschalten.

14. Pflege und Wartung

- Für die meisten ätherischen Öle sind nur 2-3 Tropfen erforderlich. Es ist empfehlenswert, immer dasselbe Segment der Duftscheibe für dasselbe ätherische Öl zu benutzen und evtl. Dieses Segment am Rand mit dem entsprechenden Namen des ätherischen Öls zu kennzeichnen.
- Um unerwünschte Vermischungen zu vermeiden, ist darauf zu achten, den Aromastream so lange laufen zu lassen, bis das jeweilige ätherische Öl verbraucht ist. Falls Sie einen Duft länger aufbewahren möchten, können Sie die Duftscheibe in Plastikbeutel aufheben.
- Ersatz-Duftscheiben können nachbestellt werden.

15. Fehlerbehebung

Nicht anwendbar



1. Nombre

Difusor de Aromas Profesional

2. Código

15410

3. Color

Blanco

4. Descripción Breve

Este producto difunde las esencias de aceite de manera efectiva, natural y silenciosa. Dos posiciones para aplicaciones normales y estimulantes.

5. Contenido

- 1 x difusor
- 1 x cartucho de repuesto

6. Estimulaciones Snoezelen®

- Olfato

7. Mejor Uso

Usar con el Kit de Aromaterapia ROMPA® o la Caja de Aromas.

8. Productos Compatibles de ROMPA®

16562 Cartucho de repuesto

14032 Kit de Aromaterapia ROMPA®

52084 Caja de Aromas

9. Iniciar

- Desembale
- Aplique el aceite al cartucho
- Conecte el enchufe a la red y enciende

10. Descripción

Este producto difunde las esencias de aceite de manera efectiva, natural y silenciosa. Dos posiciones para aplicaciones normales y estimulantes. Consumo mínimo, se puede dejar conectado toda la noche. Incluye un cartucho fácil de cambiar. Se utiliza un chorro de aire que vaporiza los aceites esenciales y mantiene el aroma puro hasta que se agota el aceite. Esto evita la necesidad de calentar el aceite, lo que puede quemarlo, alterando el aroma y cambiando sus propiedades. Debido a que el difusor no utiliza calor, no es arriesgado dejarlo funcionando sin prestarle atención, o mientras su duerme. Esto puede ser especialmente útil pues se puede usar en el dormitorio de un niño con productos curativos normales para la tos y vapores en frío. Al usar aceites naturales se evitan los productos químicos artificiales, y se beneficia el ambiente.

11. Seguridad

- Supervisar el uso de este producto.
- Utilizar sobre una superficie plana y estable

12. Especificaciones técnicas

Dimensiones: 16A x 11.5cm diámetro

13. Instalación

1. Desembale.
2. Asegúrese que el aparato está desconectado de la red antes de colocar el cartucho vaporizador. Saque el cartucho vaporizador de su bolsa. Aplique el aceite al cartucho (una o dos gotas).
3. Sujetando el cartucho por la varilla principal en la parte de abajo, insértelo en la base alineando las orejas y girando en dirección de reloj hasta que enganche.
4. Coloque el aparato sobre una superficie que no limite el flujo de aire a la base.
5. Para que funcione, conecte el enchufe a la red y enciende. El interruptor tiene dos posiciones para aplicaciones normales y estimulantes.

14. Cuidado y Mantenimiento

- Con la mayoría de los aceites esenciales se requiere sólo una gota en un segmento del cartucho vaporizador. Se puede hacer una marca en el borde del cartucho para señalar este segmento y así usar el mismo segmento siempre que se use el mismo aceite. Se podrán aplicar aceites a los otros segmentos.
- Para cambiar de aceite simplemente se deja el difusor funcionando hasta que se agote el aroma y entonces se aplica otro aceite al cartucho. Alternativamente, se podrá usar un cartucho separado para cada aceite.
- Se pueden mezclar aceites según su gusto particular. Esto se puede hacer poniendo más de un aceite a la vez en el cartucho, o mezclando los aceites antes de aplicar al cartucho.
- Para mantener en el cartucho el aceite que no se haya gastado después de usar, simplemente métalo en la bolsa de cierre automático que se provee.

15. Solución de problemas

No aplicable



1. Product Naam

Aromaverspreider

2. Product Code

15410

3. Kleur

Wit

4. Korte omschrijving

Verspreidt etherische olie op een effectieve, natuurlijke en geruisloze manier. De föhn wordt niet verwarmd, zodat deze verspreider geheel veilig is in gebruik en zelfs 's nachts aan kan blijven staan.

5. Inhoud

- 1 x Aromaverspreider
- 1 x Extra oliepatroon voor Aromaverspreider

6. Snoezelen® Stimulaties

Ruiken

7. Optimaal gebruik

Gebruik in combinatie met Geureset ROMPA® of Geurencollectie.

8. Compatibel ROMPA® producten

16562 Extra oliepatroon voor Aromaverspreider

14032 Geureset ROMPA®

52084 Geurencollectie

9. Opstarten

- Uitpak
- Doe olie in het de speciale essentiële oliepatroon
- Om hem te gebruiken steekt u de steker in het stopcontact waarna u hem kunt aanzetten

10. Gedetailieerde beschrijving

Verspreidt etherische olie op een effectieve, natuurlijke en geruisloze manier. De föhn wordt niet verwarmd, zodat deze verspreider geheel veilig is in gebruik en zelfs 's nachts aan kan blijven staan. Met twee-standen schakelaar en een herbruikbaar oliepatroon. Werkt op 220 volt, gebruikt zeer weinig stroom! Olie wordt niet meegeleverd. Wordt de vluchtige olie door een luchtstroom verdampt waardoor de geur puur wordt gehouden totdat de olie op is. Dit vermijdt dat de olie wordt verwarmd waardoor deze verbrand kan worden en de geur en de betreffende eigenschappen kunnen worden veranderd. Omdat er in de Aroma-Stream geen hitte wordt gebruikt kan deze veilig zonder toezicht of tijdens uw slaap aan worden gelaten. Dit kan vooral handig zijn bij hoest en verkoudheid en voor gebruik in de slaapkamer van een kind. Doordat u natuurlijke olie gebruikt zijn er geen kunstmatige chemicaliën veroorzaakt u geen schade aan het milieu.

11. Veiligheid

- Houdt ten alle tijden toezicht tijdens het gebruik van dit product.
- Gebruik op een vlakke, stabiele ondergrond.

12. Technische specificaties

Afmeting: 16 x 11.5cm diameter

13. Installation

1. Uitpak.
2. Zorg ervoor dat de steker uit het stopcontact is gehaald voordat de speciale essentiële olie houder wordt aangebracht. Haal de speciale essentiële oliëpatroon uit de zak. Doe olie in het de speciale essentiële oliëpatroon.
3. Pak de speciale essentiële oliëpatroon bij de hoofdribbe aan de onderkant, stop het in de houder door de lipjes op de juiste plaats te zetten en draai het met de klok mee totdat het vastklikt.
4. Zet het apparaat op een oppervlak dat de luchttoevoer via de onderkant niet belemmert.
5. Om hem te gebruiken steekt u de steker in het stopcontact waarna u hem kunt aanzetten.

14. Verzorging en onderhoud

- Bij vele soorten vluchtige olie is er slechts een enkele druppel nodig in één van de vakjes van de speciale essentiële olie houder. Dit vakje kan aan de rand als zodanig wordt aangeduid zodat hetzelfde vakje steeds voor dezelfde olie kan worden gebruikt. In de andere vakjes kunnen andere essentiële oliën worden gedaan.
- Om de olie te veranderen moet men de Aroma-Stream gewoon gebruiken totdat de geur van de olie is verdwenen waarna een andere essentiële oliën op het patroon kan worden gedruppeld. Als alternatief kan voor elke essentiële oliën een ander patroon worden gebruikt.
- De essentiële oliën kunnen naar eigen smaak worden vermengd, ofwel door tegelijkertijd meer dan één olie in het patroon te druppelen of door de essences te vermengen voordat zij worden aangebracht. Om na het gebruik eventueel ongebruikte olie te bewaren kan de speciale essentiële olie houder gewoon in de bijgeleverde zak worden bewaard.

15. In geval van problemen

Niet van toepassing



1. Nome do Produto

Vaporizador Profissional

2. Código do Produto

15410

3. Cor

Branco

4. Breve Descrição

Este produto espalha efectivamente óleos voláteis naturais no ar, de modo natural e suave. A ventoinha não funciona com chama. Possui duas posições de aplicação e de reforço.

5. Conteúdo

- 1 x vaporizador
- 1 x a oliepatroon

6. Estimulação Snoezelen

- Olfato

7. Melhor Utilização

Use com Kit para Aromaterapia ROMPA® ou Caixa de Cheiros.

8. Compatibilidade com Produtos Rompa

16562 Extra oliepatroon voor Aromaverspreider

14032 Kit para Aromaterapia ROMPA®

52084 Caixa de Cheiros

9. Começar

- Desembale
- Aplique óleo no cartucho
- Ligue à corrente e ligue

10. Descrição Detalhada

Este produto espalha efectivamente óleos voláteis naturais no ar, de modo natural e suave. A ventoinha não funciona com chama. Possui duas posições de aplicação e de reforço. Gasta pouca electricidade e pode ser deixado sem vigilância durante a noite. Inclui filtro de substituição fácil. Uma corrente de ar vaporiza os óleos essenciais mantendo a fragrância pura até que o óleo se gaste. Isto evita ter de aquecer o óleo, que pode queimar, alterar a fragrância e as suas propriedades. Uma vez que o difusor de aromas não utiliza calor, é seguro deixá-lo a trabalhar sem supervisão ou enquanto dorme. Isto pode ser particularmente útil com tosses convencionais, remédios de vapor frio e para utilizar no quarto da criança. Utiliza óleos naturais sem químicos e é bom para o ambiente.

11. Segurança

- Supervisione a utilização deste produto.
- Numa superfície plana, afastado de obstáculos.

12. Especificações Técnicas

Tamanho: 16H x 11.5cm diâmetro

13. Instalação

1. Desembale.
2. O produto deve estar desligado da corrente antes de instalar o cartucho vaporizador. Retire o cartucho vaporizador do saco. Aplique óleo no cartucho (1 ou 2 gotas).
3. Agarre o cartucho pelo friso na parte de baixo, introduza-o na base alinhando as guias e rodando no sentido horário até que o cartucho fixe em posição.
4. Coloque o difusor numa superfície que não obstrua o fluxo de ar que entra na base.
5. Para funcionar, ligue à corrente e ligue. Escolha “I” ou “II”, de acordo com a intensidade pretendida.

14. Cuidado e Manutenção

- A maioria dos óleos essenciais só necessita de uma gota num dos segmentos do cartucho vaporizador. Pode marcar este segmento na borda do cartucho, assim, pode utilizar sempre esse segmento com o mesmo óleo. Pode aplicar diferentes óleos em diferentes segmentos.
- Para alterar os óleos é muito simples, basta utilizar o difusor de aromas até que a fragrância do óleo existente desapareça e aplicar depois outro óleo no cartucho. Em alternativa, também pode utilizar um cartucho para cada óleo.
- Os óleos podem ser misturados ao seu gosto, pondo mais de um óleo ao mesmo tempo no cartucho ou misturando os óleos antes de os aplicar.
- Para guardar o óleo que está no cartucho e não gastou, basta guardar o cartucho no saco fornecido.

15. Resolução de Problemas

Não aplicável